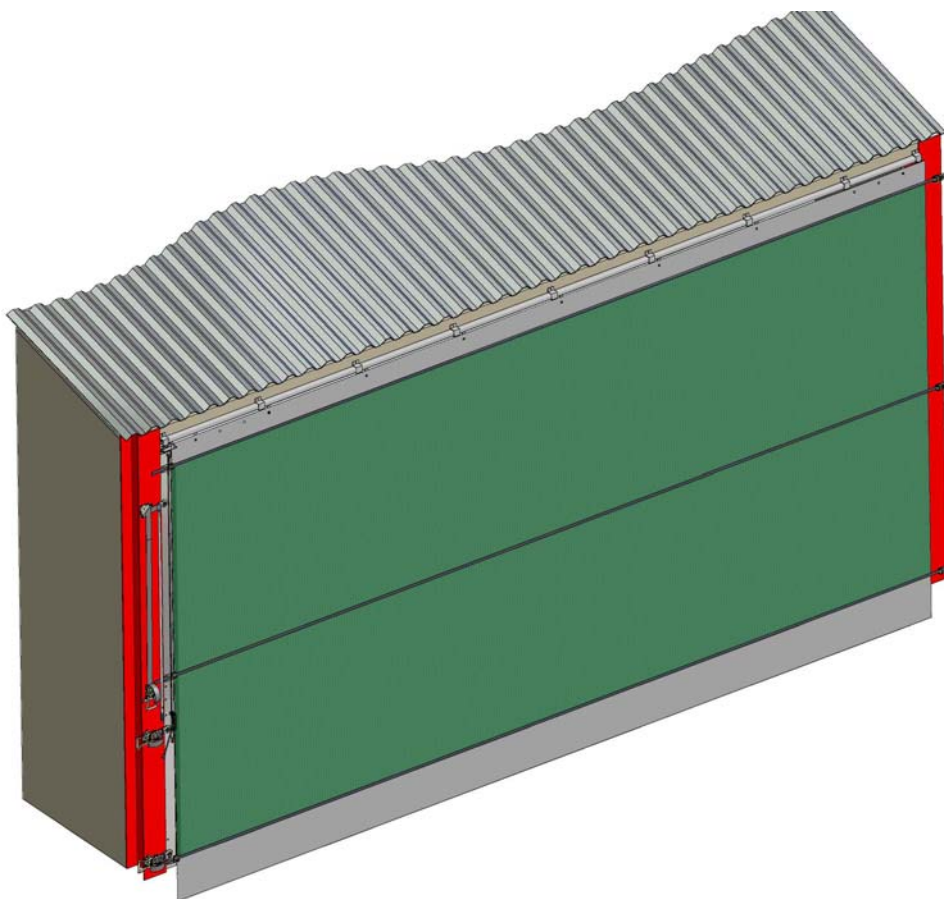


# Trackscreen



FR

## Instructions d'installation



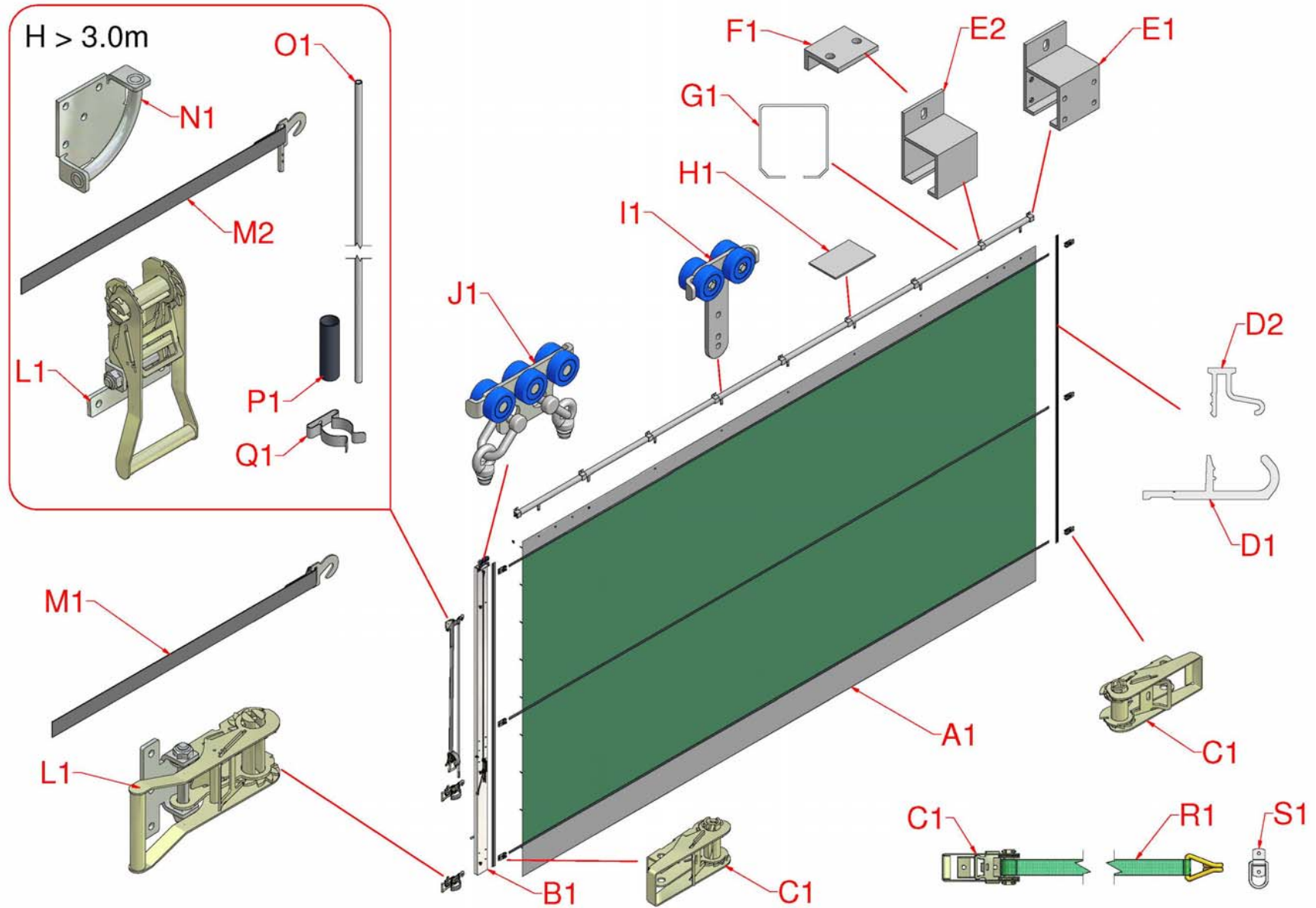


Figure 1, Vue d'ensemble du système et des composants individuels

**PRÉSENTATION*****Liste de pièces***

Référence :	Quantité/Hauteur			Description du produit
	3,0m	4,0m	5,0m	
A1	1	1	1	Trackscreen
B1	1	1	1	Montage du poteau coulissant Trackscreen
C1	6	6	8	Cliquet de 25mm
D1	6	8	10	Joint pare-vent femelle (mètres)
D2	6	8	10	Joint pare-vent mâle (mètres)
E1	2	2	2	Palier support de rail à 5 trous (extrémité)
E2	*	*	*	Palier support de rail à 1 trou (intermédiaire)
F1	*	*	*	Support adaptateur de rail
G1	*	*	*	Rails en acier
H1	*	*	*	Cale de support de rail
I1	*	*	*	Chariot à quatre roues
J1	1	1	1	Chariot à six roues
K1	2	3	3	Cliquet de 50mm
L1	2	3	3	Support de fixation de cliquet de 50 mm
M1	2	2	2	Sangle et crochet de 50 mm
M2	-	1	1	Sangle et crochet fixé de 50 mm
N1	-	1	1	Raccord à gousset
O1	-	1	1	Rallonge
P1	-	1	1	Poignée noire
Q1	-	1	1	Agrafe de butée de poteau
R1	1	1	1	Sangle d'attache de rideau
S1	2	2	2	Anneau de saisissage

FR

\* La longueur du système détermine les quantités non indiquées L = longueur du rideau (m)

**Attaches et quantités**

Les vis pour fixer les cliquets, le joint pare-vent et la rallonge sont fournies.

FR









<p><b>a</b> 50mm Ratchet 1 per</p>  <p>M12x90mm</p>	<p><b>b</b> Windseal - 2 per metre 25mm Ratchet - 2 per</p>  <p>M5.5x32mm</p>	<p><b>c</b> 5 Hole Track Bracket Qty = 4</p>  <p>M6x60mm</p>	<p><b>d</b> Track Adaptor Bracket Qty = 1 per</p>  <p>M8x20mm</p>
<p><b>e</b> Track Bracket - 1 per 50mm Ratchet - 3 per</p>  <p>M8x40mm</p>	<p><b>f</b> Sheet Support</p>  <p>M6x20mm, washers, spacer and nut</p>	<p><b>g</b> H &gt; 3m Extension Handle Qty = 2</p>  <p>M6x25mm</p>	
<p><b>h</b> Qty = 1</p>  <p>M10x30mm</p>			

Figure 2, Attaches

***Pour votre sécurité***

La pose du rideau n'est pas recommandée par vent excessif, car il risque de s'abîmer ou de blesser l'installateur.

***Contrôle de préinstallation***

Pour obtenir les exigences de construction, se reporter aux consignes de préinstallation de Trackscreen. Ces consignes de préinstallation supposent que tous les travaux préliminaires ont été effectués.

***Ouverture sur la droite ou sur la gauche***

Votre Trackscreen s'ouvre sur la droite. Les illustrations et les textes de ces consignes supposent également une ouverture de Trackscreen sur la droite. Si vous devez l'ouvrir sur la gauche, inversez ces références.

***Éléments requis par l'installateur***

Boîte à outils standard comprenant :

- Ciseaux ou couteau pointus
- Perceuse électrique
- Foret de maçonnerie de 18 mm
- Nacelle ou plateforme élévatrice
- Les boulons pour fixer les cliquets de 50 mm et les supports de rail sur une surface métallique faisant jusqu'à 25 mm d'épaisseur sont fournis. D'autres types de fixations sont nécessaires pour une fixation sur bois ou béton.
- Des vis autoporteuses pour fixer les cliquets de 25 mm et le joint pare-vent femelle sur une surface métallique faisant jusqu'à 12 mm d'épaisseur sont fournies. D'autres types de fixations sont nécessaires pour une fixation sur bois ou béton.

**Instructions clés**

**AVERTISSEMENT** : Situation potentiellement dangereuse : doit être évitée autrement des dommages peuvent en résulter.

FR



**ATTENTION** : Respectez ces instructions autrement le produit ou les articles adjacents peuvent être endommagés

**REMARQUE** : Commentaires et informations utiles visant à faciliter l'installation ou l'utilisation de votre produit

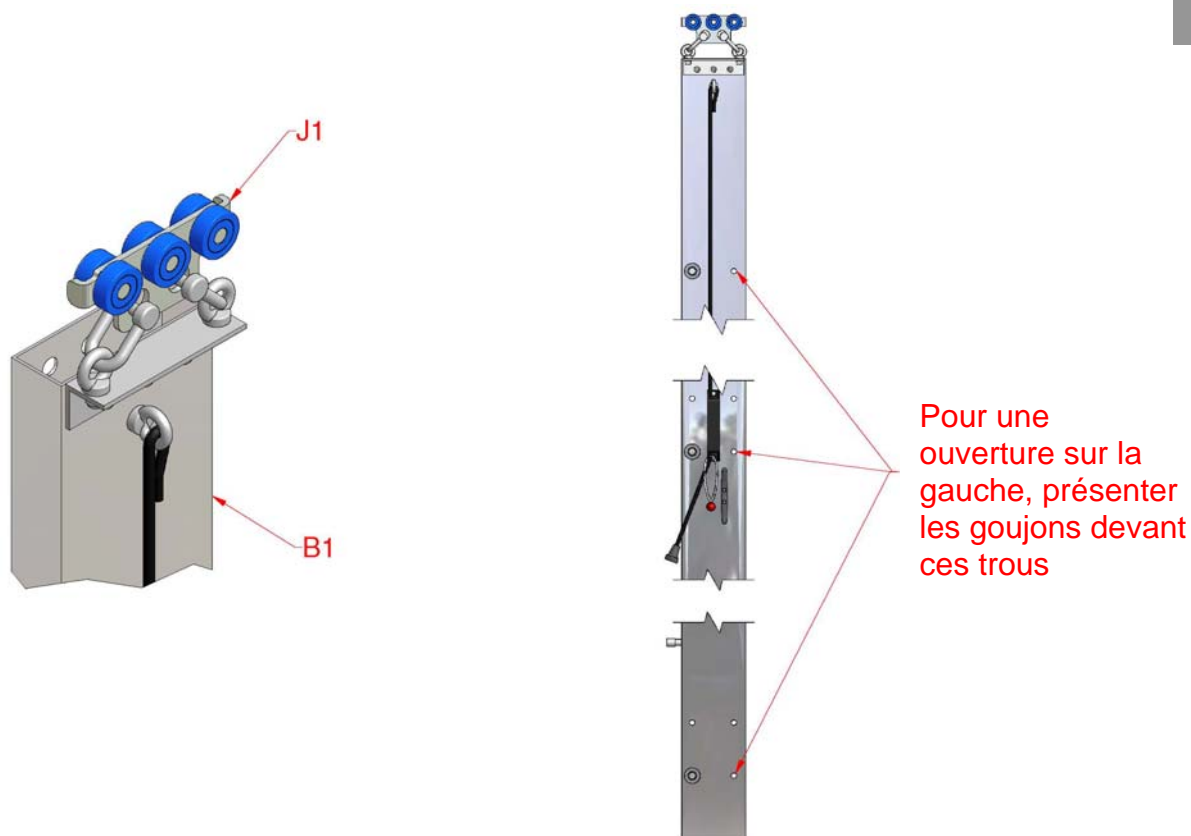
**REMARQUE** : Avant de commencer l'installation, il est recommandé de lire intégralement ces instructions pour aider la compréhension de la procédure générale et les options disponibles. Conservez les instructions fournies pour pouvoir vous y référer.

**REMARQUE** : Des versions en couleur des instructions d'installation peuvent être téléchargées depuis notre site Internet :

[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)

**INSTALLATION**

1. Boulonner le chariot à six roues (J1) sur le dessus du poteau coulissant, Figure 3.



FR

Figure 3a, Poteau et chariot

2. Le poteau coulissant est livré pour une ouverture sur la droite. Les goujons de fixation pour les mousquetons sont préfixés sur le côté gauche du poteau, prêts à y recevoir le profilé aluminium du joint pare-vent sur l'autre côté. Si vous prévoyez que votre système s'ouvre sur la gauche, déplacez les goujons de fixation sur les trous pré-perçés de l'autre côté, comme à la Figure 3a.

En cas d'installation d'un Trackscreen double à fermeture centrale (voir les consignes d'installation - Section 7.1), déplacez le ou les goujon(s) de fixation du bas situés sur le poteau gauche sur les trous pré-perçés situés directement au-dessus, Figure 3b.

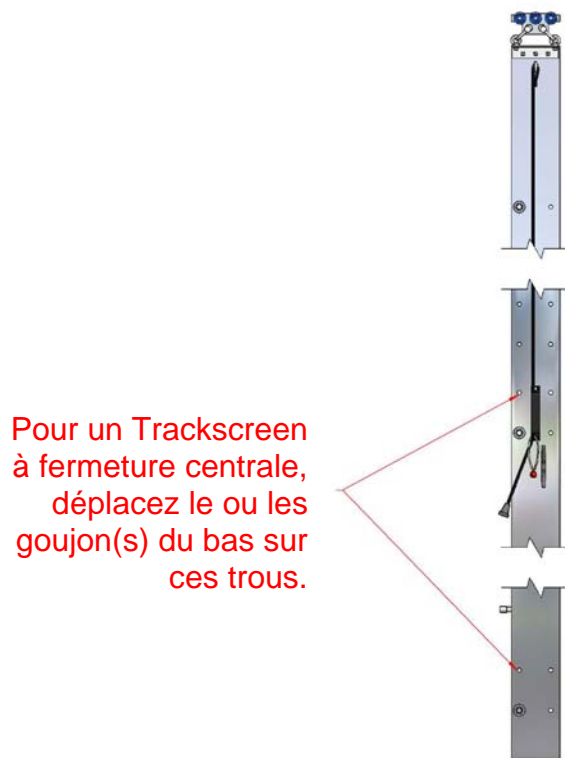


Figure 3b, Poteau pour un Trackscreen double, fermeture centrale

En cas de sélection de l'option C à pose de linteau (voir Figure 5), il peut être nécessaire de déplacer l'angle de fixation du chariot pour le mettre à l'intérieur du poteau, et faire en sorte que le poteau soit aligné sur la partie verticale du bâtiment une fois fermé, Figure 3c.

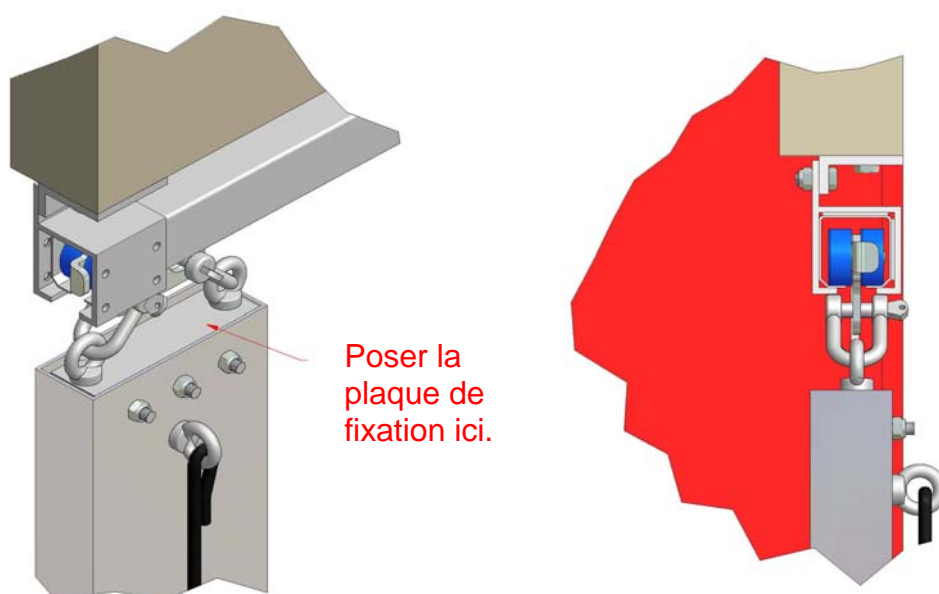


Figure 3c, Alignement du chariot central



3. Fixer le joint pare-vent femelle (D1) sur toute la longueur du poteau coulissant au moyen des vis autoporteurs M5.5x32 (b) à des écarts de 50 cm et au maximum à 5 cm de chaque extrémité. Une vis d'assemblage M10x30 (h) est fournie pour fixer les vis autoporteurs.

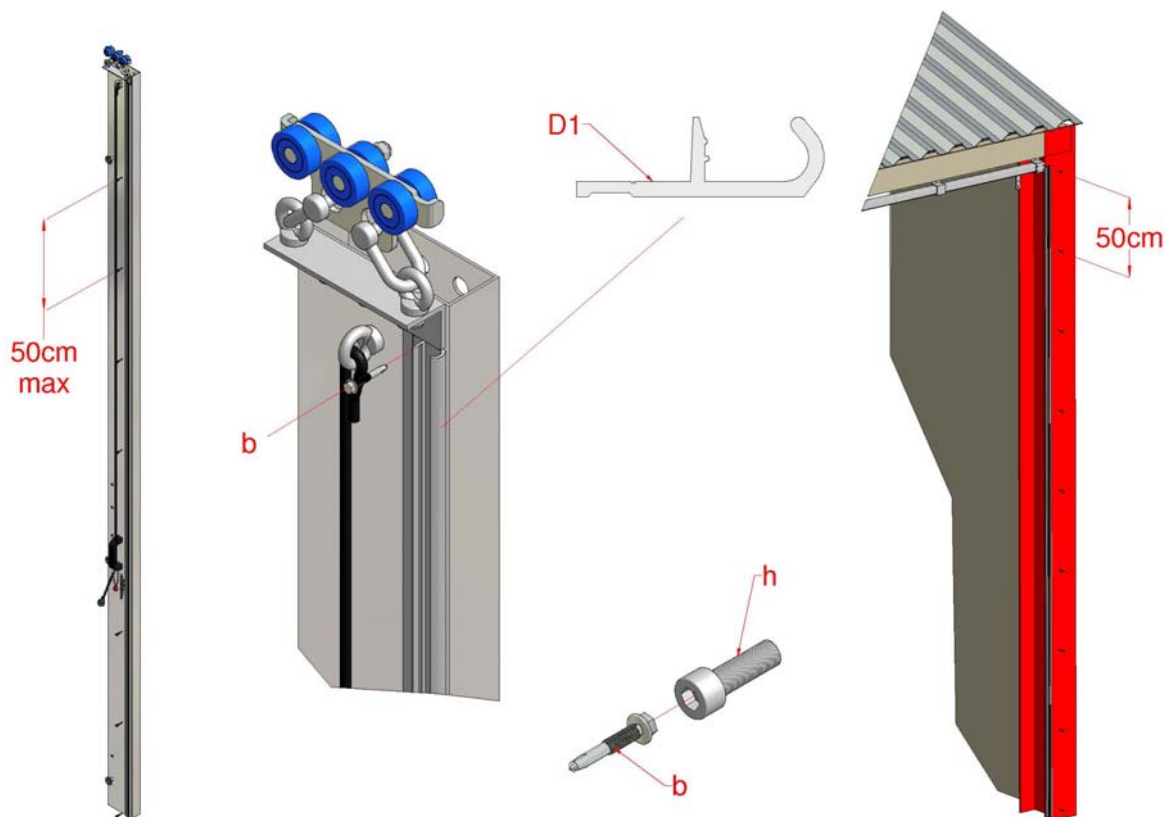


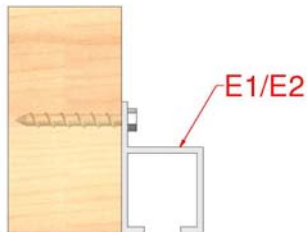
Figure 4, Pose du joint pare-vent

4. Fixer le joint pare-vent femelle (D1) sur toute la longueur de l'ouverture du côté fixe (qui ne s'ouvre pas), au moyen des vis autoporteurs M5.5x32 (b) à des écarts de 50 cm et au maximum à 5 cm de chaque extrémité.
5. Fixer les rails sur le bâtiment au moyen des boulons M8x40 fournis (e). Le sens des supports de rail (E1, E2 et F1) pour la fixation de la face ou du linteau doit être le même que celui indiqué au moment de passer commande, Figure 5. Les supports doivent être posés à des écarts de 1 m depuis le milieu. Poser les rails avec les cales de rail (H1) sur les joints. Laisser l'extrémité fixe (qui ne s'ouvre pas) du rail de côté pour le moment. Pour faciliter le glissement des chariots, limer les extrémités des rails. Bloquer les extrémités du rail en fixant les supports de rail à 5 trous (E1) au moyen des écrous et vis M6x60 (e).



**AVERTISSEMENT :** Veillez à bien fixer les supports au bâtiment. Une mauvaise fixation risquerait de provoquer des blessures à toute personne se trouvant à côté.

Fixation sur la face



Fixation sur le linteau

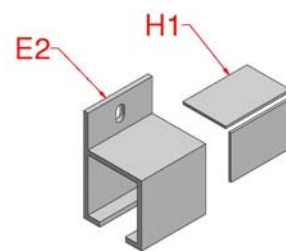
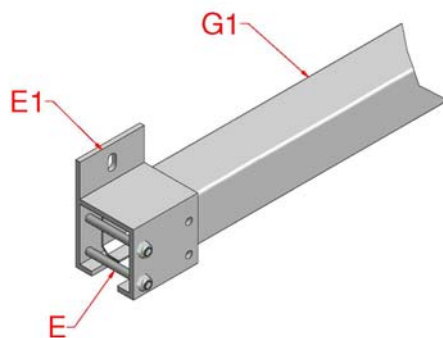
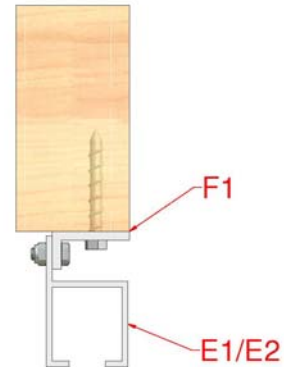
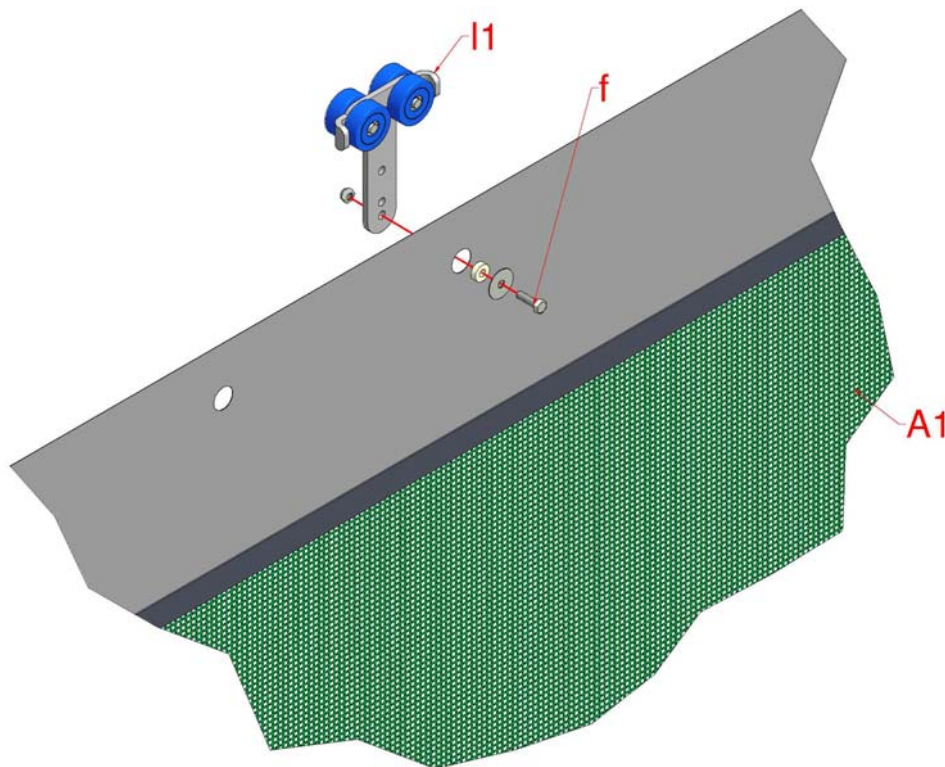


Figure 5, Pose du rail

6. Fixer les chariots à 4 roues (I1) au rideau, en boulonnant l'œillet sur le trou du bas du chariot au moyen des vis de pression M6x20, d'une entretoise d'un diamètre de 15 mm et de grosses rondelles (f), Figure 6.

**REMARQUE :** À ce stade, fixer uniquement les chariots sur les œillets intermédiaires posés à des intervalles de 100 cm à partir du centre, c'est-à-dire laisser les trois œillets d'extrémité libres.



FR

Figure 6, Pose des chariots

7. Insérer le poteau coulissant (B1) suivi par un chariot lâche sur le rail. Accrocher le rideau en le soulevant sur le rail et insérer les chariots un par un dans le rail. Insérer un chariot lâche à la fin et poser le bout manquant du rail.
8. Monter les cliquets de 50 mm (K1) et les supports de cliquets (L1) au moyen des boulons M12x90 indiqués à la Figure 7 (i) ou (ii) en fonction de l'espace de fixation disponible.
9. Fixer deux cliquets au niveau de l'extrémité d'ouverture du bâtiment, pour faire en sorte de les aligner sur les deux goujons de fixation du poteau coulissant, Figure 7.
10. **Seulement pour les rideaux de plus de 3 m de haut.**
  - 10.1 Fixer le raccord à gousset (N1) pour que l'encoche d'identification s'aligne sur le goujon de fixation le plus en haut. Fixer un cliquet de 50 mm directement en-dessous de l'encoche d'identification du bas, à une hauteur de fonctionnement pratique, Figure 7.

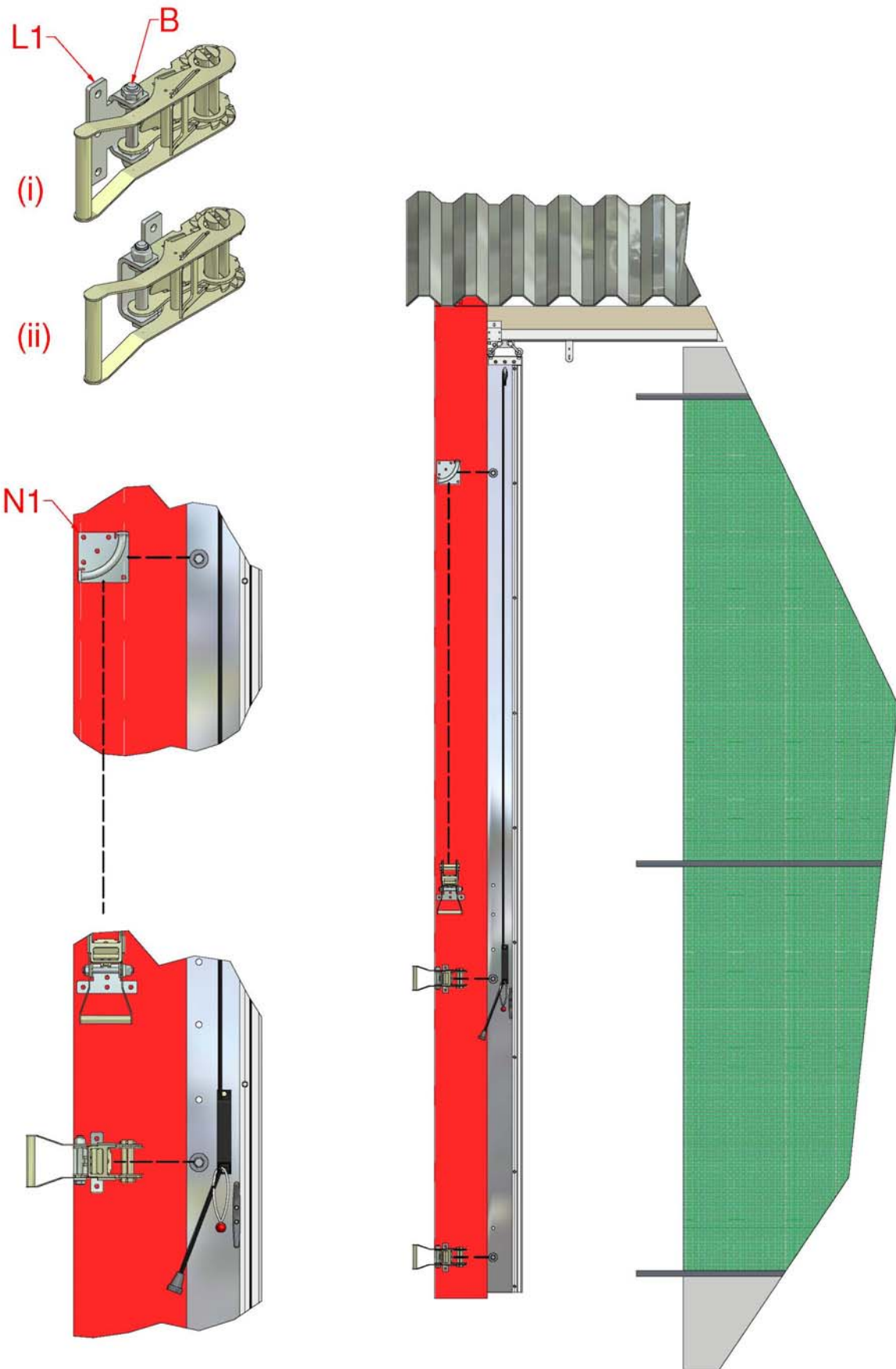


Figure 7, Fixer le poteau coulissant

- 10.2 Fixer le manche déployable en aluminium (O1) sur le mousqueton (M2) au moyen des vis boutons M6x25 mm (g) fournies. S'assurer que la face des écrous à filetage autofreinant est bien tournée vers l'extérieur. Découper la rallonge sur la longueur appropriée et y enficher la poignée noire (P1), Figure 8. Poser l'agrafe de butée de poteau (Q1) sur le bâtiment, pour y fixer en place le manche déployable lorsqu'il n'est pas utilisé.

FR

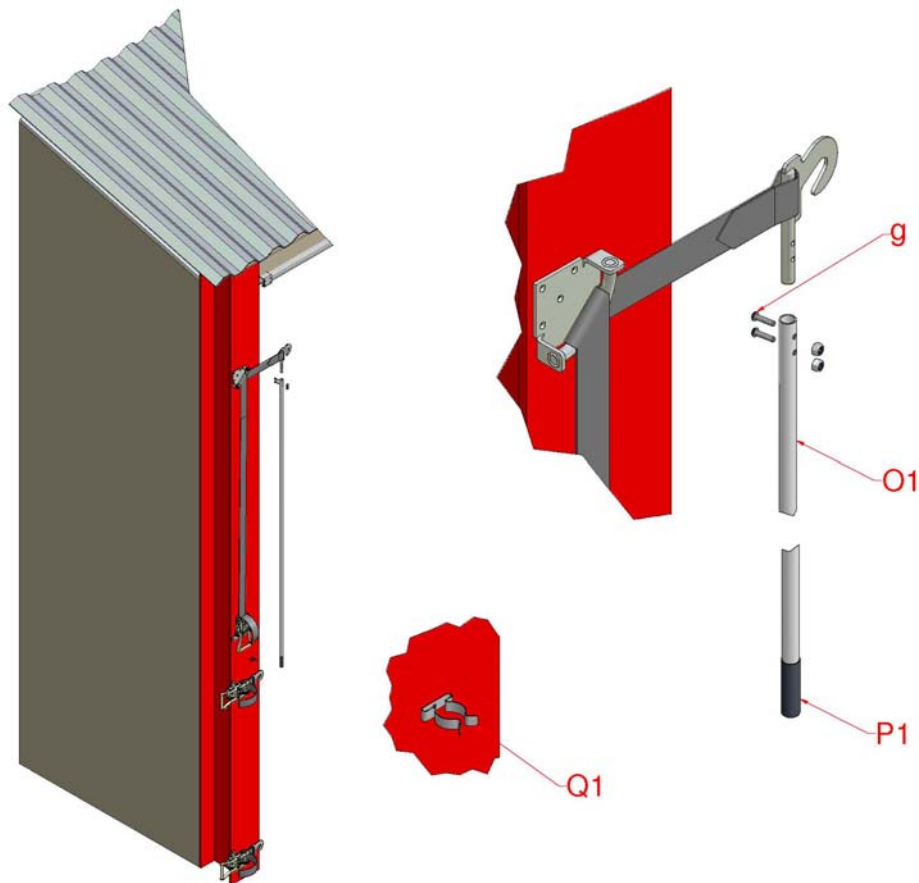


Figure 8, Manche déployable

11. S'assurer que le rideau est bien d'équerre (90°) par rapport à l'axe des rails.  
Aligner les cliquets de 25 mm (C1) sur les sangles du rideau et les fixer au poteau coulissant au moyen des vis autoportantes M5.5x32 (b) fournies. Faire de même à l'extrémité fixée au bâtiment avec ses propres fixations pour les cliquets, Figure 9.

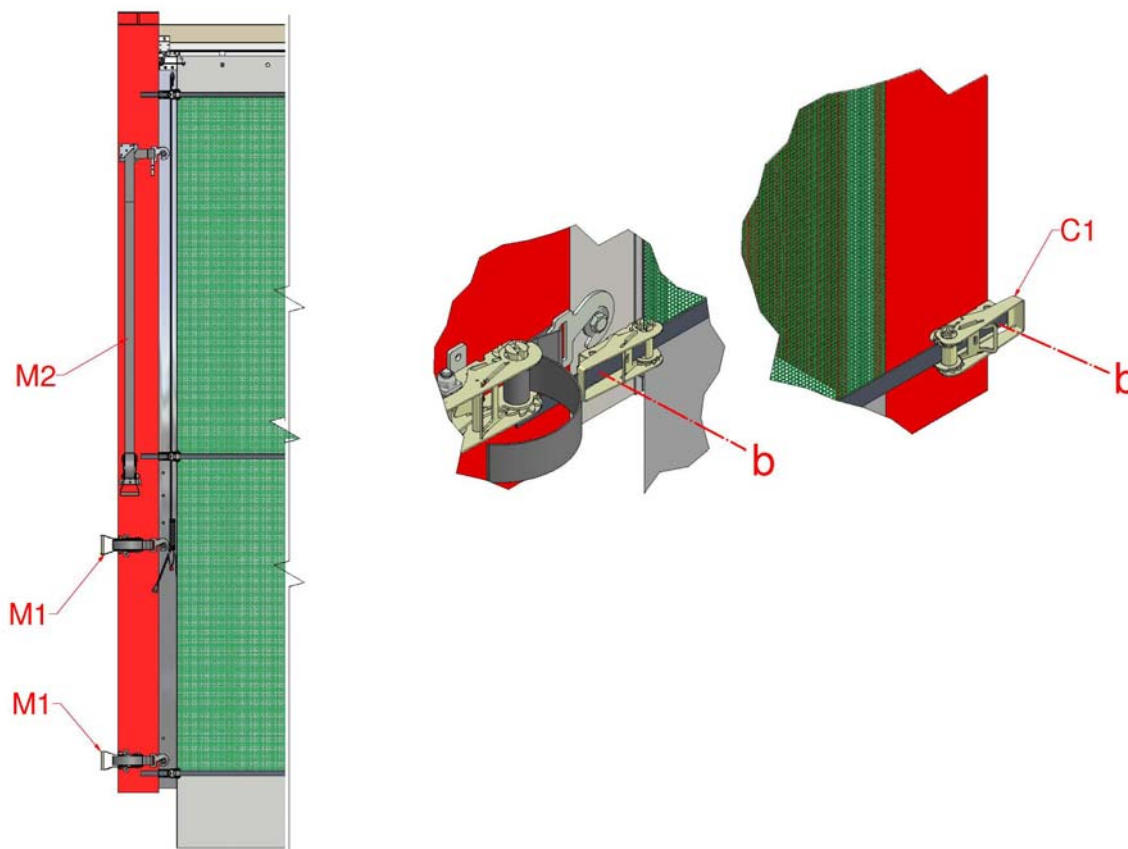


Figure 9, Pose des cliquets

12. Insérer les sangles de 50 mm et crochets (M1/M2) dans les cliquets. Tirer le poteau coulissant jusque contre la face du bâtiment. Fixer le crochet aux goujons de fixation et les tendre au moyen des cliquets de 50 mm, Figure 9.
13. Insérer les sangles dans les cliquets de 25 mm de part et d'autre du rideau et tendre **à fond**. La sangle est conçue pour passer par-dessus le joint pare-vent femelle.



**ATTENTION : Tendez les cliquets à fond ; le manque de tension endommagera le Bayscreen. Tendez uniquement manuellement ; l'utilisation de leviers pourrait endommager les cliquets.**



**ATTENTION :** Pour s'assurer que le cliquet fonctionne correctement, il doit y avoir un minimum de 150 mm de sangle (pour un cliquet de 50 mm) ou 100 mm de sangle (cliquet de 25 mm) autour du cylindre du cliquet pour permettre une tension sécurisée et permanente du rideau.

FR



**ATTENTION :** En surchargeant de sangle le cylindre du cliquet, vous limitez la tension que vous pouvez appliquer au rideau en raison d'un frottement accru et d'un levier réduit. Pour libérer la sangle superflue, tirer sur le mécanisme de libération du cliquet et ouvrez à 180 degrés jusqu'à ce que le corps du cliquet soit plat, puis tirer sur la sangle.

14. Couper le joint pare-vent mâle (D2) sur la longueur pour s'ajuster entre les sangles. Fixer le rideau dans le joint pare-vent femelle des deux côtés du rideau en y insérant la pièce mâle. Pour faciliter la pose du joint pare-vent mâle, utiliser un maillet en caoutchouc ou en bois. Il peut être nécessaire de rogner le rideau de part et d'autre de la sangle pour pouvoir y insérer la pièce mâle, Figure 10.

**REMARQUE :** Ne pas utiliser de marteau métallique, au risque d'endommager le joint pare-vent et le matériau du rideau.

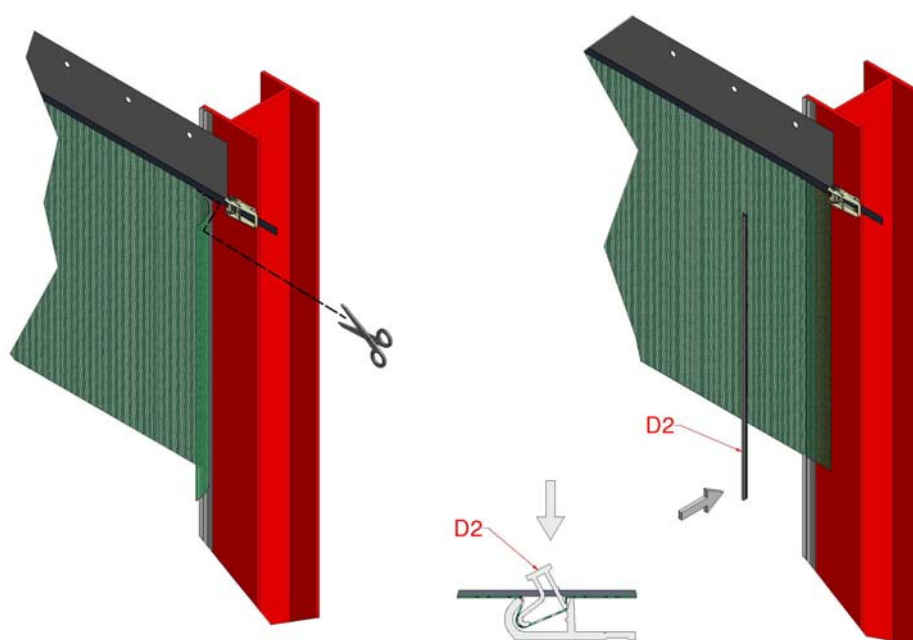


Figure 10, Pose du joint pare-vent

15. Rogner tout excédent de matériau du joint pare-vent, en laissant un rabat de 5 cm. Ce rabat sera utile si le rideau devait être enlevé. Fixer l'œillet le plus extérieur sur le chariot lâche de part et d'autre au moyen des fixations adaptées visées à la Section 6.
16. Pour fixer le rideau une fois ouvert, percer un trou de 18 mm dans le sol pour y insérer le boulon de surface du poteau coulissant, Figure 11.

FR

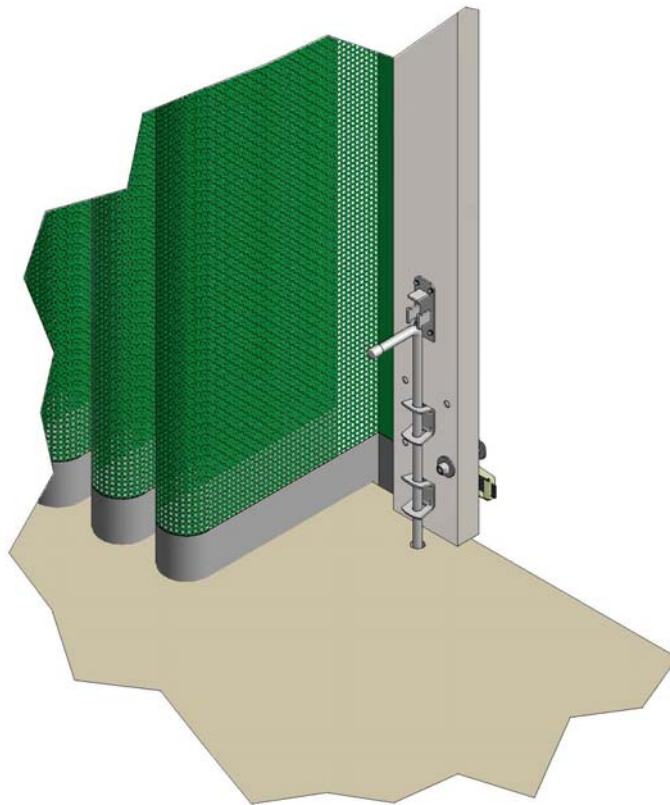
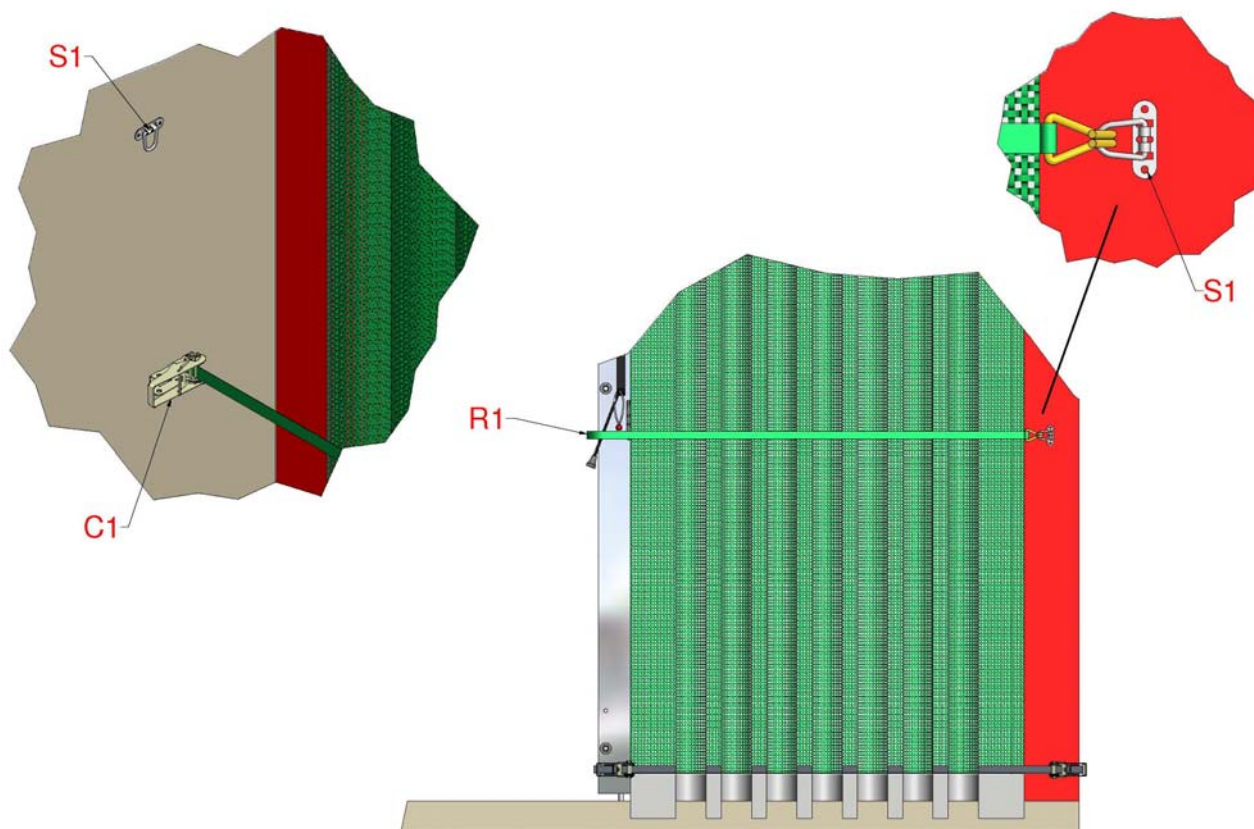


Figure 11, Boulon de surface

17. Fixer l'anneau de saisissage (S1) sur le montant vertical du bâtiment visé à la Figure 11. Fixer le cliquet de 25 mm (C1) sur l'intérieur du bâtiment, à la même hauteur que l'anneau de saisissage. Fixer le crochet de la sangle d'attache de rideau de 25 mm (R1) sur l'anneau de saisissage, autour du rideau replié pour revenir sur le cliquet. Tendre le cliquet pour fixer en place le Trackscreen. Il est important qu'une fois ouvert, le rideau soit replié en le serrant le plus possible pour éviter qu'il ne s'abîme par des coups de vent. Fixer le deuxième anneau de saisissage au bâtiment, au-dessus du cliquet interne, pour y accrocher la sangle d'attache du rideau lorsqu'elle n'est pas utilisée, Figure 12.





FR

Figure 12, Sangle d'attache du rideau

**VOTRE TRACKSCREEN EST MAINTENANT PRÊT À L'EMPLOI**

## Mode d'emploi de Trackscreen

À partir de sa position ouverte, relâcher la sangle d'attache du rideau et enlever le boulon de surface. En tenant le cordon et/ou la poignée fixée au poteau coulissant, tirer le rideau à travers l'ouverture d'un mouvement régulier. Agrafer la sangle et le crochet (M1) sur les goujons de fixation du poteau et tendre le rideau au moyen des cliquets de 50 mm (K1) jusqu'à ce que le poteau coulissant soit adjacent au bâtiment et que le rideau soit entièrement tiré.

Pour les rideaux Trackscreen fournis avec un troisième crochet, une fois que l'opération susvisée est terminée, accrocher le crochet du haut (M2) sur le goujon de fixation et tendre le cliquet de 50 mm.

Pour ouvrir Trackscreen, suivre la procédure susvisée dans le sens inverse, une fois encore d'un mouvement régulier.



**ATTENTION : Il est primordial qu'une fois ouvert, le rideau soit replié en le serrant le plus possible pour éviter qu'il ne s'abîme par des coups de vent.**



**AVERTISSEMENT : En cas de rafales de vent, pour éviter toutes blessures des personnes se trouvant à côté et tous dégâts au niveau du rideau, maintenir à tout moment le Trackscreen fixé solidement en position entièrement ouverte ou entièrement fermée.**

## Mode d'entretien de Trackscreen

En cas d'apparition de taches de rouille sur les parties métalliques, les recouvrir de peinture antirouille. Le poteau coulissant et les rails sont en aluminium et ne nécessitent pas de protection.

FR

Graisser les cliquets tous les ans pour s'assurer qu'ils fonctionnent sans entrave.

Matériau du rideau. Bien que le tissu du rideau ait des propriétés anti-déchirures, au cas où il venait à être endommagé, le réparer sans attendre au moyen du kit de réparation (code SPS-99) en s'adressant au revendeur, à l'importateur ou au siège social de Galebreaker, pour assurer la longévité du rideau.

## Démontage de Trackscreen

Suivez les instructions d'installation dans l'ordre inverse.

### **TEMPÊTE :**

**Ce produit a été conçu et testé selon la norme européenne EN 13241-1 en présentant une résistance au vent de Classe 4. Éprouvé dans les conditions météorologiques les plus extrêmes, ce produit est offert sous pleine garantie pendant deux ans, suivie d'une garantie progressive de 4 ans.**

### **ENTRÉE DE PLUIE :**

**Veillez noter qu'en conditions atmosphériques extrêmes, l'humidité traversera les matériaux en maille.**



**Fabricant :**                    **GBR Industries Ltd**                    **Tél. : +44 (0) 1531 637 900**  
   **Galebreaker House**                    **Fax : +44 (0) 1531 637 901**  
   **New Mills Industrial Estate**        **www.galebreaker.com**  
   **Ledbury**  
   **Herefordshire Royaume-Uni**  
   **HR8 2SS**